

**KÖVETKEZŐ  
SZÁMUNK  
TARTALMÁBÓL:**

• A Duna Gibraltára • Falvaink és városaink a történelem tükrében • Ekel korabeli történetéből •

# dunatáj

VI. évf.

1. szám

1995.

Január 5.

3 korona

**MAGYAR NYELVŰ REGIONÁLIS HETILAP**

**Kilencszáz éves Csallóközarányos**

## PATINÁS MÚLTÚ KÖZSÉG

Idestova kilenc évszázada annak, hogy egy korabeli oklevélben megjelent Csallóközarányos neve. A község évszázadokon át a komáromi várbirtokok között szerepelt, árvizek, tűzvészek pusztították a letűnt századok folyamán, tatárok és törökök sarcolták lakosait, mégis számtalanszor újra megindult az élet a romokon, bár a hagyó-

mány szerint a mai falu nem pontosan ugyanazon a helyen áll, mint hajdanán. Míg a százötvenéves török uralom alatt több mint ötven helység tűnt el nyomtalanul a Csallóközben, a sors és lakosainak akarata szerint Csallóközarányos ma is létezik és fejlődik.

Amint azt Hegedűs Sándor polgármester elmondta, az eredeti tervek szerint az elmúlt év októ-

berének derekán szerették volna megünnepelni a község kilencszázadik születésnapját, ám a

kétnaposra tervezett ünnepségsorozatára bizonyos okokból kifo-

(Folytatás a 2. oldalon)

**Révbe jutott a Komáromi járás legnagyobb vállalata**

## Betörtek a nyugati piacra

Évtizedeken át nem volt gond a hajógyárral, amely Európa legnagyobb folyami hajógyártójaként sorozatban szállította teherhajóit, kotróhajóit legnagyobb kereskedelmi partnere, a Szovjetunió számára. A rend-

szerváltást követően sokáig kétséges volt, vajon talpon tud-e maradni ez a mammutvállalat, amelynek a piacgazdálkodás feltételei mellett darabjaira kellett volna hullania. Nem így történt.

A kezdeti nehézségek, új kereskedelmi partnerek keresése után lényegében 1992-től stabilizálódott a gyártási program, s a korábbi folyami-tengerjáró hajókat felváltotta a tengerjáró teherhajók építése. Tudni kell azt, hogy a hajógyártás hosszadalmas folyamat, csaknem egy év kell ahhoz, hogy a vaslemezektől, elektromos vezetékektől, csőkégyőkből olyan úszómű váljon, amely megbirkózik a tenger hullámaival. A német Lloyd szabványoknak megfelelő úszóműgyártáshoz pedig szükség volt arra, hogy a gyár belső struktúráját is megváltoztassák, új munkaköröket létesítsenek, másokat pedig megszüntessenek.

— Napjainkban már felzárkózunk a legismertebb hajóépítő vállalatok sorába, ahol a megbízható partnerek között tartanak nyilván — mondotta Milan Kopčok mérnök, a hajógyár vezérigazgatója az 1995-ös esztendő beköszönte alkalmából hétfőn reggel megtartott ünnepi ülésen. — Az előttünk álló egy év alatt 16 hajó hagyja majd el a vállalati mólót. Közülük öt az orosz, kettő az ukrán tengerhajózás számára épül, míg kilencet a német kereskedelmi partner vásárol meg.

Egyszerre több típusú teherhajót képes építeni a gyár. Ez elsősorban a megrendelő igényétől függ, hiszen a biztonságos teherhajózás követelményeinek meg-

felelően a hajók rakterében ömlesztett, vagy darabút is lehet szállítani. Ha a megrendelő i-

(Folytatás a 2. oldalon)

**ADY ENDRE:**

## Boldog új évet

*Ezúttal sírva, szépen  
Forgok meg lelkemnek régi,  
Gyermekes életében:*

*Boldog új évet kívánok.*

*Boldog új évet kívánok,  
Mindenki tovább bírja*

*E rettenetet,*

*E számárságot,*

*Mint szegény, mint birom én, én,*

*Gyönyörködve,*

*Óh, én szegény*

*Lelki kémény.*

*Boldog új évet kívánok.*

*Ontom füstjét*

*A szavaimnak,*

*Pólyálva és idegesen,*

*Be messze ringnak*

*Az én régi terveim,*

*Az én régi társaim is*

*De messze vannak.*

*Boldog új évet kívánok.*

*Új év Istene, tarts meg*

*Magamnak*

*S tarts meg mindenkit*

*A réginek,*

*Ha lehet:*

*Boldog új évet kívánok.*

## Hamis dollárok

Magabiztosan érkezett az Általános Hitelbank komáromi pénzváltójához Tibor B., magyarországi származású, NSZK-ban élő 33 éves üzletember. Több száz dollárt szeretett volna koronára váltani, de igencsak meglepődött, amikor kiderült, hogy a dollárok mindegyike hamis. Mondhatta volna azt is, hogy alaposan átvették őt jelenlegi hazájában, s mit sem tudott arról, hogy hamis pénz volt a birtokában. Mondhatta volna, ha a rendőrségi motozás során további bankjegyek — ezek már különböző címletűek voltak — nem kerülnek elő a zsebéből, amelyekről ugyancsak kiderült az ultraibolya lámpák alatt, hogy vajmi kevés közük volt az USA állami pénznymodájához. A hamis bankjegyeket elkobozták, Tibor B. ellen pedig megindult a bünvádi eljárás, s most már a nemzetközi bűnüldöző szervek is érdeklődnek személye iránt...

Eredményekben  
gazdag,  
békés, boldog  
új esztendőt  
kíván minden  
kedves olvasójának a  
**dunatáj**  
szerkesztősége

## Közúti balesetek

• **Összeütközött két Lada személyautó Komáromban,** a Szakszervezeti és a Barát-ság utca kereszteződésében. J. R. 29 éves gépkocsivezető nem adta meg az elsőbbséget a 42 éves J. M. vezette autónak. Sérülés szerencsére nem történt, az anyagi kár azonban mintegy tizennyolcezer korona.

• **Traktornak ütközött egy Moszkvics személyautó Keszegfalván.** A 34 éves T. S. vezette traktor jelzés nélkül irányt változtatott, s az utána haladó M. G. 50—éves gútai lakos már nem tudta elkerülni a balesetet, melynek következtében tíznapi munkaképtelenséggel járó sérüléseket szenvedett a személyautó utasa, J. T. 66 éves gútai lakos. Az anyagi kárt mintegy negyvenezer koronára becsülték. Megállapították, hogy a traktoros szervezete 3,76 ezreléknyi alkoholt tartalmazott.

• **Figyelmetlenül közlekedett Favoritján** a 32 éves D. K. A nő Csallóközarányos és Nemesócsa között későn vette észre az előtte kereköző F. H. 47 éves csallóközarányosi lakost, akit elütött. A férfit mintegy nyolcheti munkaképtelenséggel járó sérülésekkel szállították kórházba, az anyagi kár mintegy háromezer korona.

## Rendőrségi hírek

• **Nem tett eleget** a komáromi járásbírósg által elrendelt eltartási kötelezettségének A. B. 29 éves csallóközarányosi lakos, aki kiskorú gyermekének nevelésére 3200 koronával adós.

• **Autólopási kísérletért** vonják büntetőjogi felelősségre M. D. 24 éves és J. K. 25 éves komáromi lakost. Az éjszaka leple alatt a járási katonai parancsnokság épülete előtti térségen éppen egy 1203—mas Škoda „elkötésén” fáradoztak, amikor a városi rendőrség őrzőjára tetten érte őket. A póruljárt autótolvajok 800 koronás kárt okoztak a gépjármű tulajdonosának.

• **Lopásért indul büntető-eljárás** A. K. 24 éves csicsói lakos ellen, aki az esti órákban ellopott 160 kilogramm mákot a helyi mezőgazdasági szövetkezet raktárából és tetteivel 11 200 korona kárt okozott.

Hús Vladimír százados

## Szívhez szól az Alapítvány A SZÍVÉRT

# Teljesül az álom?

Egy évvel ezelőtt számoltunk be arról, hogy a komáromi kórház belgyógyászatának szakorvosai létrehozták az „Alapítvány a SZÍVÉRT” elnevezésű alapítványt, amelynek elsődleges célja, hogy a járás szív- és érrendszeri betegségekkel küzdő páciensei számára a lehető legmodernebb diagnosztizáló berendezéseket vásárolják meg.

— Sokan vádoltak meg bennünket azzal, hogy magánjellegű alapítványt hoztunk létre, holott az alapszabályzatunk sarkalatos pontja, hogy az általunk megvásárlásra kerülő berendezések ne kerülhessenek privatizáció alá. A szív- és érrendszeri betegségek nem válogatnak, egyaránt sújtják a munkást, az értelmiségit, a vállalkozót — mondja Tóth Péter kardiológus—szakorvos, a járási kórház intenzív osztályának vezetője. — Egyértelmű, hogy a kisebb kórházakhoz tartozunk, s alapfelszereltségünk épp csak eléri a minimális szintet. Pontos diagnosztizálás nélkül viszont romlanak a gyógyulás, sőt sok esetben a túlélés lehetőségei.

Az alapítvány egyéves fennállása óta szerényen „csordogáltak” az adományok, hiszen a számlán egyelőre alig félmillió korona van. A legszükségesebb berendezés, vagyis a Holter EKG értéke viszont 1 – 1,5 millió korona között mozog.

— Nem vagyunk elégedettek, hiszen olyan időszakban fordultunk a járás lakosaihoz, amikor többségünk anyagi helyzete nem teszi lehetővé a költségekét. A községek és városok az ugyancsak létfontosságú komputeres rétegröntgen megvásárlásához is

Adott tehát a lehetőség, hogy most, az 1995—ös esztendő kezdetén gondoljunk egy kicsit a jövőnkre is, lehet, hogy éppen mi, vagy közvetlen családtagunk szorulna majd rá ilyen fontos berendezésre. Aki gondol a szívére, aki törődik mások bajával, az a VÚB Komárno 19036 –142/0200—as számlára küldheti el adományait.

hozzájárultak — folytatja a kardiológus. — S ha lehetne, inkább köszönetet szeretnék mondani mindazoknak, akik támogatják alapítványunkat. Volt, aki csekélyke megtakarított pénzéből járult hozzá tevékenységünkhöz, de akadt olyan vállalat is, amely 200 ezer koronát ajánlott fel erre a célra. Számunkra minden adomány egyaránt értékes. Személy szerint bízom abban, hogy kellő támogatás mellett hamarosan a komáromi kórházban is üzembe helyezhetjük a beteg szív működését 24 órán át figyelő, hordozható EKG-t. Úgy tervezzük, hogy az alapítvány a berendezést megvásárolná, de az üzemeltetést a kórház végezné. Mindezt azért, hogy növelhessük betegeink túlélési esélyeit.

## Patinás múltú község

(Befejezés az 1. oldalról)

lyólag az idén kerül sor. A pontos dátumról még nem döntött a helyi önkormányzat, amely január 19—én tartja majd első idei tanácskozását. Mag Gyula szobrászművész alkotása a kilencszázadik évforduló alkalmából leleplezésre kerülő emlékmű, míg Püspöki Nagy Péter tervezi a község címerét, pecsétjét és zászlaját. Ugyancsak elkészült már a holocaust áldozatainak emlékét megörökítő emlékmű is és jórészt már csak a park környezetének a végleges rendezése van hátra. Tavaly emléknapp keretében szentelték fel újra a belső tatarozási munkálatokat követően a kétszázéves református templomot, melynek a tornyát szeretnék az idén új borítással ellátni. A kilencszázadik évforduló alkalmából tervezett és kétnapos, nagyszabású falusi vásárral egybekötött ünnepségsorozatra remélhetően ezzel a munkával is elkészülnek a szakemberek.

Csallóközarányos egyik büszkesége a helyi sportsarnok, amely fennállása óta számos rangos hazai

és nemzetközi sportrendezvény színhelye volt. Az ünnepségsorozat keretében a falu neves szülöttéről, Kóczán Mór olimpiai bajnok gerelyvetőről nevezik el a sportsarnokot, amelynek falán ebből az ünnepélyes alkalomból leleplezik a névadót ábrázoló plakettet, amely ugyancsak Mag Gyula szobrászművész alkotása.

Bár Csallóközarányoson a jelenlegi választási időszakban elsősorban a parkok és a közterületek rendezésére helyezik a súlyt, nem felejtkeznek meg a közigazgatásilag hozzájuk tartozó környékbeli telepü-

lésekről sem. Így többek között tervbe vették, hogy mintegy 250–300 méternyi gázvezeték lefektetése révén a felarányosi lakosok is élvezhessék majd a vezetékes földgáz nyújtotta előnyöket. A szövetkezet helyi szárítója ugyanis földgázra üzemel. Nagylélen felállítanak egy nyilvános telefonfülkét és kiépítik a köztisztítást. Csallóközarányosra már eljutott Komáromból az egészséges vezetékes ivóvíz s így méltán szeretnék megoldani, hogy annak áldásából az utóljára maradt három utca lakosai is részesülhessenek.

(németh)

## Köszöntő

Január 10—én ünnepli 40. születésnapját  
**AMZLER LÁSZLÓ**  
Komáromban.

Sok erőt, egészséget kíván neki

Attila, Kati, Lajos és papa

## Betörtek a nyugati piacra

(Befejezés az 1. oldalról)

igényli, a kormányállás hidraulikusan felemelhető, vagy külön rakódarukat szerelhetnek fel a rakterületre.

Közismert tény volt, hogy a hetvenes évek közepétől a komáromi hajógyár bekapcsolódott az akkori Martini Nehézipari Tröszt fegyvergyártási programjába, s a nyolcvanas években sorozatban gyártották itt a DANA néven ismert páncélozott szállítójárműveket. A föderációs békeprogram meghirdetése után a termelés je-

lentos részét alkotó gépgyártás veszélybe került. Hazai megrendelői nem voltak, s a nyugati piacon nem könnyű előnyös munkához jutni. Mindezek ellenére a német piac egyik legjelentősebb útkarbantartási és útépféltési gépeket gyártó vállalata kooperációs partnereként ma már biztos megélhetést biztosít az itt dolgozóknak. Továbbra is komoly igény mutatkozik a csörlők és felvonók iránt, amelyek egy részét maga a hajógyár, jelentős hányadát pedig a német hajógyártás, illetve

más külföldi üzemek alkalmazták. A gyár vezetősége továbbra is arra törekszik, hogy gyártási programjának 90 százalékát a hajógyártás kösse le.

Nem titok, hogy a gyár fejlesztési részlege már az elkövetkező évek újabb hajótípusait készíti elő. A gyár évente szeretne egy-egy módosított, illetve teljesen új típusú úszóművel jelentkezni a nemzetközi piacon. Ez a titka a piaccgazdaságnak, s ebben rejlik a talpon maradás minden esélye.

Az ímelyi édesanyák köszöntése

## A CSALÁD ÉVE ZÁRÓRENDEZVÉNYE

*Az ímelyi polgári ügyek testülete és a Magyar Kereszténydemokrata Mozgalom helyi szervezete a múlt év végén, mintegy a család évének záróaktusaként kedves ünnepséget szervezett a község nagycsaládos édesanyái számára. A község nyilvántartásában ugyanis 99 olyan édesanya szerepel, aki négy, vagy ennél több gyermeket nevel.*

Vrábel Vendel, az ímelyi polgármester ünnepi beszédében éppen arra az önfeláldozásra hívta fel a figyelmet, amelyet a nagy-

családos édesanyák példája mutat számunkra. Gyermeküket szülni, s úgy felnevelni őket, hogy becsületes, a társadalom számá-

ra hasznos polgárokká váljanak, csakis olyan családi légkörben lehet, ahol a szeretet és az egymás iránti tisztelet, bizalom a legfontosabb tényező. Ímelyen ötven édesanya szült négy gyermeket, harmincan pedig öt csemetével büszkélkedhetnek. Az öt-, valamint a hatszalados édesanyák, Kovács Anna, Snopek Ilona, Sporny Erzsébet, Hoffman Ilona, Lovász Anna, Lelovics Lujza és Lo-

vász Erzsébet, a hétgyermekes édesanyák – Vrábel Margit, Pinke Erzsébet, Kosztolányi Anna, Podobny Erzsébet, Bystrický Margit és Hidas Erzsébet –, a nyolc gyermekkel büszkélkedő Keszan Mária és Kovács Etel, valamint a kilencgyermekes Miškovics Mária, Makai Margit és Gogola Gizella mellett a tizenegy gyermeket szült Zsemlye Erzsébet neve is bekerült a község emlékkönyvébe. Az emlékkönyvből beírta nevét a község legidősebb asszonya, Haris Lujza néni is.

Barangolás Komárom vármegyében

## FALVAINK ÉS VÁROSAINK A TÖRTÉNELEM TÜKRÉBEN(4.)

Csicsó, falu, fekszik az öreg Duna közelében, ott, hol Komárom Győr vármegyével a Csiliznek a Dunába folyása által határoltatik, minden hegy és halom nélküli rónaságon, Komáromtól nyugotra 3 mérföldnyire. Határa 5945 2/8 rész holdra terjed, melyből belső telek 66 2/8 h., szántóföld, 1204 1/8 h., kaszáló, 1841 3/8 h., erdő 192 2/8 h., nádas 185 5/8 h., legelő 2160 h., lapos és mocsáros terület 300 h. Ebből jobbágysági szántóföld 879 rét 1015 hold. Egész jobbágytelek van 32 20/32 rész. Folyóvíze a szomszéd Duna, melynek áradásai ellen 2017 ölnyi töltéssel védetik; folyóerek a Csiliz és Milér. A föld minősége elsőosztálybeli, terem híres sikeres búzát, továbbá árpat, tengerit, burgonyát, hanem a rozs és zab nem díszlik. A marhatenyésztés a sok lapályos, vizenyős térség miatt, közepszerű karban. Népeisége 970 lélek, mely közt 50 nemesi család; nyelvre nézve mindnyájan magyarok ugyan, de eredetét tekintve az említett zsidóknak kívül van 21 cigány is. Van itt továbbá 64 jobbágygazda (62 református

2 r. katolikus), 55 házas zsellér (28 reform. 27 római kath.) 51 házatlan zsellér (30 kath. 21 reform.). A földművelő gazdákon kívül vannak mesteremberek is számosan u.m. 6 molnár (2 legénnyel s 2 inással) 2 kovács ugyanannyi legénnyel, 6 szabó egy legénnyel, 5 takács 2 legénnyel, 2 mészáros és 1 bográn. A molnárok a kolosnémai, a kovácsok és szabók a győri, a takácsok a nagy-megyeri czéhekhez tartoznak. Bolt kettő t. i. urasági és curiabeli; pálinka- és serfőzés az urasági épületben jószerű és kelendő, téglát nemcsak az uraság, hanem a curiálisták és jobbágyok is égetnek. A halászat, mely a Dunán és tavakon a birtokos gróf és curiálisták magán tulajdonuk, szép haszonnal űzetik. Egy csinos katolikus és református templomon kívül említést érdemel a grófi régibbmodorú s belsőleg szépen bútorozott kastély, melyhez nem nagy, de igen díszes angolizlésű kert tartozik. Az úttal szépen rendezett erdőben fázának tenyésztetnek. — Főbirtokosa a helységnek gr. Zichy család, s ez időben gr.

Zichy István; ezenkívül a Nagy és Pálffy nemes családok, mint régi-adományú közbirtokosok. A grófi család birtoka áll 7 1/2 curiából s 32 jobbágytelekből; a közbirtokosok 4 régi-adományú curiából; végre a plébániához a földesúr által 1 1/2 curia adományoztatott. Hajdan a komáromi vár s urodalom birtoka volt.

1715. gróf Zichy Péter ellen Vagnereki báró Iller János a győri vár fő-örmeistere világos adósságbeli pert indít, egy summában Csicsó adatván biztosítékul.

Fényes Elek:  
Komárom vármegye (1848)

## Addig jár a korszó...

...azaz az unokaöccs a nagybácsi lakására, míg rajta nem kapják! Valahogy így lehetne módosítani az ismert közmondást, hiszen a 18 éves, gútai N. Zoltán rendszeresen látogatta magánvállalkozó nagybátyja lakását, amikor a háziak éppen nem tartózkodtak odahaza. Legutóbb, december 27-én, hajnali 1 órakor a nyitva felejtett ablakon át mászott be a lakásba, ahonnan egy 5 600 korona értékű videómagnót lopott el. Lebukása után kiderült, hogy a fiatalember többször megdézsmálta nagybátyja kézikasszáját is, ahonnan „apránként” 50 ezer koronát lopott el.

## Nem érte meg

Pár hónappal ezelőtt Cs. Dusan komáromi lakos hatszáz koronát kért kölcsön M. Róberttől. A rövidlejáratúnak induló kölcsön visszatérítése azonban eléggé elhúzódott, s a kölcsönző élt a gyanúval, hogy pénzét már soha sem látja viszont. Úgy döntött, hogy egy személyes büntetőbrigáddá ne-

vezi ki magát, s adását alaposan helybenhagyta. A pénzét még így sem kapta vissza, viszont annyit elért, hogy súlyos testi sértés vádjával bünvádi eljárás indult — ellene. Az adósával folytatott „tárgyalás” során ugyanis Cs. Dusan 21 napig tartó gyógykezelést igénylő sérüléseket szenvedett...

## Ne bízz az ügyfelekben!

December 22-én csupán öt percre szaladt ki a komáromi volt Nemzeti Front székházban levő irodájából K. Mária ügyvédnő, miközben az irodáját nyitva felejtette. E rövid idő alatt egy ismeretlen magával vitte az irattaskáját, amelyben fontos okiratok kívül benne volt ügyvédi pecsétje, működési engedélye, valamint egy befizetésre váró 11 ezer kpronás készpénzköteg. Az ügyvédnő anyagi kára 12 ezer korona.

## OLVASTA MÁR?

Rendhagyó könyvkiadói vállalkozásba vágta a fejszóját a pozsonyi Kalligram Könyvkiadó, amikor tavalyelőtt újtára bocsátotta a Csallóközi Kiskönyvtár című, mintegy harminckötetesre tervezett sorozatát. Olyan forrásértékű könyvek újrakiadását ígérte a kiadó, amelyek évtizedekkel, s egyes esetekben évszázadokkal ezelőtt jelentek meg, s ma már a tudományos könyvtárak féltett kincsei, s így csak a történészek és kutatók fértek hozzájuk. Nos, a kiadót és nem utolsósorban a könyvsorozat szerkesztőjét, Koncsol Lászlót dicséri, hogy a korábban beharangozott ígéretet sommás tettek követték, hiszen — igaz, hogy egyéves szünet után — a karácsonyi könyvpiacra már kapható volt a Csallóközi Kiskönyvtár sorrendben immár ötödik és hatodik kötete. Alapy Gyula A csallóközi halászat története című, a harmincas években kis példányszámban megjelent, s most e sorozatban második kiadását megért könyvből lapunk múlt heti számában már adtuk ízelítőt, most **Ipolyi Arnold Csallóköz műemlékei** című kötetét szeretnénk az olvasók figyelmébe ajánlani. Korábban a sorozatban már megjelent a szerző 1856—58-as útirajza Csallóközi uti-képek címmel. Sok szempontból igen hasznosan egészíti ki a Csallóközről szerzett ismereteinket az 1859-ben megjelent Csallóköz műemlékei, amely közel másfél évszázada az Archeológiai Közlemények c. sorozat első köteteként hagyta el a nyomdát. A nagy tudású főpap, a Magyar Mythologia szerzője könyvének bevezető tanulmánya után betűrendben sorra veszi a csallóközi helységeket és felsorolja az ő korában még ott fellelhető műemlékeket, régiségeket. A könyv második kiadásának előszavát Hushegyi Gábor, a nyitrai pedagógiai főiskola adjunktusa írta, s ugyancsak ő a szerzője azoknak a jegyzeteknek, amelyek a csallóközi műemlék-állományban a könyv első kiadása óta eltelt közel másfél évszázad alatt bekövetkezett változásokat ismerteti. A Kalligram Kiadó többek között azzal kecsegteti az olvasókat, hogy sorozatában még az idén megjelenik Fényes Elek Komárom vármegye (1848) és Bél Mátyas latin nyelven megírt Komárom vármegye leírása (1730—1740 körül) című munkája, amelyet csak most fordítottak le magyarra.

(németh)

# Horoszkóp

**VÍZÖNTŐ (I. 21. – II. 20.)** Szokjon le a dohányzásról és az alkohorról! Ez nem kérdés, hanem parancs! Ne tartson háziállatot a lakásban, vagy ha semmiképp nem képes állattárs nélkül létezni, készítsen neki izolálható otlat, életteret. És főleg bánjon vele nagyon jól!

**HALAK (II. 21. – III. 20.)** Ön eredményesen megtanulta a pozitív gondolkodás nyelvtanát és stilsztikáját. Tanítsa az embereket, ne hagyja, hogy elveszítsék egymást, elengedjék egymás kezét! A vállalkozás önénél nem harácsolást jelent. Tartsa be a tiszta verseny szabályait!

**KOS (III. 21. – IV. 20.)** Ha úgy érzi, hogy a városi levegő kifejezetten árt önnek, költözzön vidékre, még akkor is, ha ez az elköltözés kisebb-nagyobb anyagi áldozatot követel. Partnere mindenben jó társnak bizonyul. Ketten, együttes erővel legyőznek minden nehézséget.

**BIKA (IV. 21. – V. 20.)** A Bika szeret biztosra menni. Am partnerével nem tud zöldágra vergődni, mivel pontosan látja az ön gyengeségeit, és nem hajlandó hallgatni róla. Konzervatívizmusa naponta ütközik környezetébe lázadó eszméivel. Ne próbálja eltaposni az újítási szándékot, inkább építse be azt távolabbi jövőjéről szóló terveibe!

**IKREK (V. 21. – VI. 21.)** Ön fapofával szokta megkérdézni üzletársait, mit is tudnak valójában az ön által alkalmazott trükkökről! Sajnos, a cinizmus nem segít! Vallja be bűnéit, fogadkozzék, hogy megjavul, s meglátja, megbocsátanak önnek.

**RÁK (VI. 22. – VII. 22.)** Ön jelenleg át van itatva Hold-hatással. Ez azt jelenti, hogy hajlamos a kedélyhullámzásra, romantikus szerelmi kalandokra. A Hold negatív hatása is érvényesül, gyakran válik túlérzékeny, s ilyenkor éjjel-nappal zokog. Uralkodjék magán!

**OROSZLÁN (VII. 23. – VIII. 23.)** Az Oroszlán új partnert keres. Edigi partnere már talált magának valakit, megérezte, hogy ön meguntta. Bonyolítsa a cserét tapintatosan! Hadd higgye a másik, hogy ő győzött.

**SZŰZ (VIII. 24. – IX. 23.)** Ne engedje, hogy környezete, akár szimbolikusan is elmebejaja kergesse! Az önvédelem joga lehetővé teszi, hogy ne álljon szóba azokkal, akiknek a rosszindulata bizonyított, egyértelmű.

**MÉRLEG (IX. 24. – X. 23.)** Ön tapintatos és figyelmes, romantikus és elbűvölő. Ezek a pozitív tulajdonságok átszaphatnak negatív irányba is, és akkor határozatlanná és ingatagá, hiszékeny és könnyen befolyásolhatóvá válhat. Ne sajnálja az időt másoktól, hallgassa meg a panaszokat, osztozzék mások örömeiben, bánatában!

**SKORPIÓ (X. 24. – XI. 22.)** Önről az a hír járja, hogy szexcentrikus. Ez nem igaz. Önnek ugyanannyi öröme van szűksége, mint másnak, csak jobban szenved esetleges hiányától. Ne hajszolja túl magát, próbálja meg energiáit a legharmonikusabban levezetni.

**NYILAS (XI. 23. – XII. 21.)** Egyetlen részletet se hagyjon figyelmen kívül, ne bizzon semmit a véletlenre! Meg kell erősítenie magát, hogy ne veszítse szem elől az összefüggéseket. Pénz áll a hához. Nem túl sok, de elég arra, hogy a kis hiányokat pótolja. Olyan tartozásokat fizetnek vissza régi adósa, amelyeket már rég elveszettek hitt.

**BAK (XII. 22. – I. 20.)** Remekek humorérzékeny sok nehézségen áteszt. Néha nagyon gyengének érzi magát, reszket keze-lába. Forduljon orvoshoz, vizsgáltsa ki magát, jobb az óvatosság.

# M Ű S O R A J Á N L A T

## SZOMBAT

### Budapest 1

5.30 Falutvé, 6.00 Nap-kele, 8.00 Jó reggelt adj, Istenem!, 8.10 Gyermekek, 9.10 Kapcsolj be!, 11.00 A napsugár nyomában, 11.30 Mérföldkövek, 12.30 Szomszédok, 13.30 A köcsönkapott Föld, 13.55 Mákvirágok, 14.30 A kis Fauntleroy lord (amer.), 16.20 Egy ikonosztályis képei, 17.15 Márkás históriák, 17.35 Az ügy, 18.30 Szerencsekerék, 19.00 Gyereksarok, 19.30 Hírek, 20.08 Telesport, 20.20 Szemben a Lánchíd orozslánja, 21.50 Ostromnapok, 21.55 Kovács Kati-portré, 23.00 Ami a szilveszterből kimaradt, 23.45 Periféria (francia)

### Budapest 2

6.45 Palackposta, 7.30 Gazdaköz, 8.00 Nemzetiségi Magazinok, 10.30 Humánium, 11.05 Familia Kft., 11.40 Musica Historica, 11.45 Martin György gyűjtéséből, 12.00 Kojak, 12.30 Terra X, 13.00 Abigél, 14.15 Gazdát keresünk, 14.35 Natura magazin, 15.05 A bujdosó, 16.00 Teleautó, 16.30 Gyerekeknek, 17.00 Sport, 19.05 Familia Kft., 19.45 Picasso-Kalandjai, 20.00 Ki tud többet Magyarországról?, 21.30 Olimpiai arcképcsarnok, 21.50 A milagrói babbáború (amer.), 23.45 Peter Gabriel műsora

### Duna Tv

9.05 Slapaj, 9.30 Nyelvédesanyánk, 10.20 Oroszlán szívű fiú, 10.45 Pinocchio kalandjai, 11.35 Első szerelem, 12.05 Falak a szív körül, 12.35 Lesz-e holnap?, 13.45 Mongólia jelen időben, 15.00 Cimbor, 16.00 Magyar szociológia, 16.30 A jövő öröksége, 17.30 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 Kék rapszódia (amer.), 20.35 Alfonzó világszínház, 21.00 Híradó, 21.15 A rét (angol), 23.00 Sírátóasszonyok

### Pozsony 1

13.40 Emil és a detektívek, 15.20 Top 20 Szlovákia, 16.00 Chaplin-filmek, 16.50 Gazdag hagyományok, 17.15 A Biblia hősei, 18.05 Receptek, 19.00 Esti mese, 19.10 A mi ügyünkben, 19.30 Híradó, 20.10 Baywatch, 21.40 Szórakoztató műsor, 22.00 Sporthíradó, 22.20 Tangó, 23.20 Német erotikus film

### Pozsony 2

17.30 Európa mellékútjain, 17.55 Kosárlabda, 18.30 Esti mese, 18.40 Fehér-kék-piros, 19.00 Az ókor nyomai, 19.30 Híradó, 20.05 Erasure-koncert, 21.30 Filmmagazin, 22.00 A művészetről, 22.30 Hurok a nyakon (brit)

### Bécs 1

7.00 Confetti-tévé, 9.05 Csendes kis otthonunk, 9.30 Ne folytassa, fel-ség (amer.), 11.00 Égből pottyant seriff (olasz), 13.15 Zenedoboz, 13.30 Heves jeges (francia-olasz), 14.50 Égi kalózok (ausztrál), 16.15 Beverly Hills 90210, 18.05 Dr. Quinn, 19.00 Arany lányok, 20.15 Fendrich-show, 21.20 Menekülés a paradicsomba (német), 22.50 Typhon teremtményei (új-zélandi), 0.25 Életre szóló sokk (francia)

### Bécs 2

11.55 Sport, 13.25 David Parsons, 15.05 Szép a világ (NSZK), 17.45 Gazdát keresünk, 18.45 Értesítő, 19.20 Szaván fogjuk, 19.30 Híradó, 20.15 Éjszakai rohanás (amer.), 22.30 Esti sport, 22.45 Kottan nyomoz, 0.15 Monty Python repülő cirkusza

### A Szlovák Rádió magyar adása

10.00 Heti krónika, 10.45 Helyesen szlovákul, 10.50 Angol nyelvlécke, 11.00 Anyanyelvünk, 11.05 Pedagógusnapló, 11.35 Népdalok, 12.00 Hírek, 12.10 Köszöntő, 13.30 Tallózó, 14.05 Hazai tájakon, 14.35 Szanzonek, 15.00 Szombat délután

## VASÁRNAP

### Budapest 1

7.25 A varázskorona, 7.50 „Így szól az Úr!, 7.55 PC abc, 8.30 Leporellő, 11.00 Zenebutik, 12.05 Gyerekeknek, 13.05 A kisaszszony (brazil), 15.05 Delta, 15.35 Örömhír, 16.00 Walt Disney bemutatja, 17.05 Mesélő cégtáblák, 17.35 Magyarországról jövő, 18.25 Szerencsekerék, 19.00 A Hét, 20.10 Marnie (amer.), 22.20 Ostromnapok, 22.25 Lehetetlen?, 23.00 Ónarckép

### Budapest 2

8.00 Juli-suli, 9.00 Tévemagiszter, 10.00 A magyar irodalom képes története, 10.30 Kánon, 11.00 Vándorlegény, 11.50 Győri Szabó József nótafelvételeiből, 12.10 XXI. század, 12.40 Gyerünk a moziba be!, 13.15 Mesél a Filmhíradó, 13.50 TOP-40, 14.20 Terra X, 15.10 A Korzikai püspök (svéd), 16.00 Sportműsor, 17.30 Gyerekeknek, 18.00 P. S. I Love You (amer.), 18.50 Esti mese, 19.05 Csárdáskirálynő, 23.05 Telesport

### Duna Tv

9.05 Cape Rebel, 10.00 Sportképek, 12.05 Lumen 2000, 12.35 Németalföldi kolostorok, 13.00 Baywatch, 13.50 Bemutatom John Doe-t (amer.), 15.50 Világtörténet, 16.30 Emlékképek, 16.45 Mozgó kép, 17.30 Mese, 18.00 Heti hírmondó, 19.00 Húsz éve a miénk, 19.55 Ványa bácsi (orosz), 21.35 Variációk egy színészre, 22.30 Katedrálisok kora

### Pozsony 1

15.40 Hullámverés (svéd), 16.45 Rajzfilmsorozatok, 17.40 Kis ház a prérin, 18.35 A filmezés, 19.00 Gyerekeknek, 19.30 Híradó, 20.10 Szabad?, 20.50 A holland tévé szórakoztató műsora, 20.55 A Casterbridg-i polgármester (brit), 21.50 Sporthíradó, 22.05 Mesterművek

### Pozsony 2

15.15 Receptek, 15.55 Sportextra, 16.50 Sport '94, 18.00 Népdalok, 18.30 Esti mese, 18.40 Egyházi műsor, 19.30 Híradó, 20.05 A bűnügy kalandjai, 20.55 Színházi közvetítés

### Bécs 1

7.00 Confetti-tévé, 9.00 Barátom, Gyémánt Joe (brit), 10.40 Éjszakai rohanás (amer.), 12.50 Bel Air hercege, 14.20 Vissza a jövőbe III. (amer.), 16.15 Melrose Place, 18.05 Baywatch, 19.00 Csendes kis otthonunk, 19.30 Híradó, 20.15 Örökkön örökké, 21.00 Hétköznapi történetek, 22.00 A Biblia (olasz), 23.30 Monthly Python repülő cirkusza

### Bécs 2

9.05 Heti körkép, 12.00 Sport, 14.15 Az élet csodája, 15.10 Idősek klubja, 15.55 Sportdélután, 18.00 Vasárnap 6-kor, 18.25 Osztrák képek, 19.00 Ausztria ma, 19.30 Híradó, 20.15 Tethely, 21.50 Typhon teremtményei, 23.20 Hajtóvadászat a felhők között (amer.), 0.50 Dempsey és Makepeace

### A Szlovák Rádió magyar adása

10.00 Hírek, 10.15 Kölyökvilág, 10.45 Mese, 11.00 Cserkészhíradó, 11.10 Irodalmi mozaik, 12.00 Hírek, 12.10 Köszöntő, 13.30 Világosság, 14.00 Hírek, 14.05 Zene, 14.15 Kapcsoljuk a BBC magyar adását, 15.00 Vasárnapi randevú

## HÉTFŐ

### Budapest 1

5.30 Falutvé, 6.00 Napkelte, 9.00 KÉK, 14.35 Munkanélküli lettem, 15.05 Zoom, 15.30 Repe-ta, 16.05 A hely szelleme, 16.25 Természet- és vadvédelem, 17.00 Kapcsolj be!, 17.45 Maci Laci, 18.00 Engedjétek hozzám!, 18.05 Válaszolunk, 18.10 Cselengők, 18.15 Üzlet, 18.30 Szerencsekerék, 19.00 Gyereksarok, 19.13 Múza, 19.30 Híradó, 20.10 Patika, 20.45 Szilveszteri ismétlés, 21.20 Panoráma, 21.50 Ostromnapok, 22.00 Nyitott ajtók (olasz), 23.45 Másképp-gondolkodó

### Budapest 2

16.45 Az én kicsikéim (amer.), 17.50 RÉS, 18.00 Körzeti híradók, 18.14 Magyarország ma, 18.45 Telesport, 19.00 Sport, 21.00 Aki egyszer a szemedbe nézett, 21.25 Mindent vagy semmit!, 22.00 Objektív, 22.40 Képercek, 22.45 (H)arc-képek, 23.20 Kis esti zene

### Duna Tv

14.15 A Selyemút, 15.05 Gazdakör, 15.50 Pufóka kalandjai, 16.05 A Napba repülő sas, 16.45 Cimbor, 17.40 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 Jennie (angol), 20.10 Czigány Lóránt, 20.00 Ritmus '94, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 Oroszország, amelyet elvesztettünk, 23.00 Vers

### Pozsony 1

15.30 Francia természetfilm-sorozat, 16.00 Gyerekeknek, 17.35 Az állatok és mi, 18.05 Jennifer útja (ausztrál), 18.30 Szerencsekerék, 19.00 Esti mese, 19.10 Forró téma, 19.30 Híradó, 20.10 A királynők éjszakái, 21.45 Mesterművek, 22.25 A művészetről

### Pozsony 2

16.50 Telebölt, 17.00 Angol nyelvlécke, 17.30 Rabszolgasors, 18.00 Helyi magazin, 18.30 Esti mese, 18.45 Hit fit, 19.00 A világ képekben, 19.30 Híradó, 20.05 Sportextra, 21.00 Henry Ford, 22.00 Bukás (brazil)

### Bécs 1

9.05 Csendes kis otthonunk, 10.15 Szép a világ (német), 11.40 Állatportrék, 12.15 Okawango, 13.00 Híradó, 13.35 Jog a szerelemre, 14.00 Rendelő a Bülowbogenen, 14.50 Gyerekeknek, 17.10 Wurlitzer, 18.05 Tanárunk, dr. Specht, 19.00 Csendes kis otthonunk, 19.30 Híradó, 20.15 Sporttalkshow, 21.15 Szexuális közlekedések (amer.), 22.45 Négyen Texasért (amer.), 0.35 Az ember, akinek két élete volt (amer.)

### Bécs 2

14.50 Ezer mestermű, 15.00 Jolly Joker, 16.15 A szenvedély hatalma, 17.00 Földünk, a kincseskamra, 17.30 Hársfa utca, 18.25 A kőr lap, 18.55 Mesterszakácsok, 19.00 A tartományok ma, 19.30 Híradó, 20.15 Anna Maria, 21.00 Humor, 21.07 A klinikai halál élménye, 22.00 Híradó, 23.20 Fém és melankólia, 0.40 Dél (argentin)

### A Szlovák Rádió magyar adása

10.00 Hírek, 10.10 Sportmagazin, 14.30 Világosság, 15.00 Hírek, 15.05 Pavilon

# JANUÁR 7 - TŐL 13 - IG

## KEDD

### Budapest 1

5.30 Falutévé, 5.50 Határtól határig, 6.00 Napkelte, 9.00 KÉK, 9.45 Mairret és a miniszter (angol), 11.30 Határváros, 15.30 Repeta, 16.05 Veselemzés, 16.25 A kisasszony (brazil), 17.00 Kalendarium, 17.40 Álljunk meg egy szóra!, 17.55 Katolikus krónika, 18.15 Üzlet, 18.30 Zsákbamacska, 19.11 Múzsza, 19.30 Híradó, 20.08 Telesport, 20.20 Miért éppen Alaszka (amer.), 21.10 Stúdió '95, 21.55 Ostromnapok, 22.05 A kövek üzenete, 22.55 Narkózis a másvilágra (német)

### Budapest 2

16.05 Gyerekeknek, 17.05 Az ifjú Indiana Jones (amer.), 17.50 RÉŠ, 18.00 A körzeti stúdiók műsora, 18.45 Tranzit, 19.20 Magnum (amer.), 20.15 Közhang, 21.00 Olimpiai arcképcsarnok, 21.25 Mindent vagy semmit!, 22.00 Objektív

### Duna Tv

14.00 Lapozó, 15.00 Tom és Jerry, 15.25 Pinocchio kalandjai, 16.15 A hős csirkefogó (ausztrál), 17.15 Engöm nem lehet nem szeretni, 17.40 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 A köpeny (orosz), 19.25 Költők társaságában, 20.00 Gazdakör, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 A hetedik kereszt (amer.)

### Pozsony 1

15.20 Háborúk békeidőben, 15.55 A világ reménye, 16.10 Francia rajzfilmsorozat, 16.30 Kapcsolat stúdió, 17.35 Made in Slovakia, 18.05 Jenifer útja, 18.30 Kredit, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.10 Matlock, 21.05 Riportműsor, 21.35 50 év eseményei, 22.00 Folyamat (amer.)

### Pozsony 2

17.00 Francia nyelvlecke, 17.30 Rabszolgáors, 18.00 Helyi magazin, 18.30 Esti mese, 18.40 Egészségtan, 19.00 Az állatok és mi, 19.30 Híradó, 20.05 Volt egyszer egy opera, 20.15 Gizela Veclová portréja, 21.00 Könyvmagazin, 21.15 A jövő találós kérdései, 21.30 Híradó

### Bécs 1

9.05 Csendes kis otthonunk, 9.30 Szigetek találkozása, 10.45 Szexuális közeledések (amer.), 12.15 Sportaréna, 13.35 Jog a szerelemre, 14.00 Rendelő a Bülowbogenen, 15.00 Confetti-tévé, 17.10 Wurlitzer, 18.05 Tanárunk, dr. Specht, 19.00 Csendes kis otthonunk, 19.30 Híradó, 20.15 Hunter, 21.15 Oldalpillantások, 21.25 Halálszakadék (német-olasz); 23.35 Veszelyes hívás (amer.), 0.45 Dempsey és Makepeace

### Bécs 2

15.00 Hársfa utca, 15.30 Sorozat, 16.15 A szenvedély hatalma, 17.00 A hatalmas folyam, 17.30 Tájékozódás, 18.25 Micsodák, 19.30 Híradó, 20.15 A homo sapiens, 21.15 Külföldi jelentés, 22.00 Híradó, 22.30 A számok világa, 22.40 Klub 2, 0.00 Tristan (spanyol)

### A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.10 Angol nyelvlecke, 14.20 Helyesen szlovákul, 14.25 Zene, 14.30 Kölyökvilág, 15.00 Hírek, 15.05 Pavilon

## SZERDA

### Budapest 1

5.30 Falutévé, 5.50 Határtól határig, 6.00 Napkelte, 9.00 KÉK, 9.45 Gyógyító elme, 11.30 Határváros, 15.05 Mit ér az ember, ha vidéki?, 15.20 Repeta, 16.05 Gubancok, 16.25 A kisasszony (brazil), 17.00 Kapcsolj bel!, 17.45 Mindenki temploma, 18.15 Üzlet, 18.30 Zsákbamacska, 19.00 Esti mese, 19.10 Múzsza, 19.30 Híradó, 20.08 Telesport, 20.20 Fialatok voltak, 21.55 Ostromnapok, 22.00 Kézirat, 22.35 Csak nézünk, mint a moziban

### Budapest 2

14.55 Vendégvárók, 15.25 Drótosok, 16.05 Kuckó, 16.25 Kisfilmek a nagyvilágból, 17.45 RÉŠ, 18.00 A körzeti stúdiók műsora, 18.13 Magyarország ma, 18.50 Tetthely, 20.25 Ezredforduló, 20.55 Csizó, 21.00 Mizujs?, 21.15 Képercek, 21.25 Mindent vagy semmit, 22.00 Objektív, 22.40 Kis Romulusz

### Duna Tv

14.15 Szippancok, 14.40 Pinocchio, 15.30 Don Quijote, 16.00 Még maradnom kell, 16.20 Kapcsok, 17.40 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 Plusz mínusz egy nap (magyar), 19.50 Ab ovo, 20.00 Régiók, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 Szelid angyal (amer.), 22.45 A jövő öröksége

### Pozsony 1

15.15 Guinness-rekordok, 15.35 Gyerekek filmmagazinja, 16.05 A legidősebb Svätopluk sergély, 17.05 Idősek klubja, 17.35 Elly és Jools, 18.00 Invest Story, 18.30 Szerencsekerék, 19.00 Esti mese, 19.10 A főzésről, 19.30 Híradó, 20.10 Heurékai, 21.05 Kosárlabda, 22.15 Ismerek olyan növényt

### Pozsony 2

17.05 Angol nyelvlecke, 17.30 Rabszolgáors, 18.00 Helyi magazin, 18.30 Esti mese, 18.40 Jégkorong, 19.00 Made in Slovakia, 19.30 Híradó, 20.05 Shingen, 21.00 Hívás szorult helyzetben, 21.30 Híradó

### Bécs 1

9.05 Csendes kis otthonunk, 9.30 Dokumentumműsor, 10.10 Halálszakadék (német), 13.35 Jog a szerelemre, 14.00 Rendelő a Bülowbogenen, 14.50 Oldalpillantások, 15.00 Confetti-tévé, 17.10 Wurlitzer, 18.05 Tanárunk, dr. Specht, 19.00 Csendes kis otthonunk, 19.30 Híradó, 20.15 Egy idegen árnyéka (amer.), 21.50 Orvosok, 23.25 Hajtóvadászat (francia)

### Bécs 2

14.50 Ezer mestermű, 15.00 Hársfa utca, 15.30 Sorozat, 16.15 A szenvedély hatalma, 17.00 Szakképzés, 17.30 Föld és ember, 18.00 Mi nők, 18.25 Mind a kilencet, 19.00 Tartományok ma, 19.30 Híradó, 20.15 A parasztdáma, 21.50 Oldalpillantások, 22.00 Híradó, 22.35 Az áradás után, 23.20 Esti sport

### A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.10 Zene, 14.30 Pedagógusnapló, 15.00 Hírek, 15.05 Pavilon

## CSÜTÖRTÖK

### Budapest 1

5.30 Falutévé, 5.50 Határtól határig, 6.00 Napkelte, 9.00 KÉK, 9.35 Játék, 9.45 A fogadalom (brazil), 11.30 Határváros, 15.10 Szemelgető, 16.05 Telis-televideó '95, 16.10 Zenelánc, 16.30 A kisasszony (brazil), 17.00 Körkép, 17.50 Utódok reménysége, 18.15 Üzlet, 18.30 Parnasszus, 19.00 Telesport, 19.00 Gyereksarok, 19.10 Múzsza, 19.30 Híradó, 20.08 Telesport, 20.20 Kisváros, 21.00 A Benkó Dixieland Band, 21.50 Ostromnapok, 22.00 Szilveszteri ismétlés, 22.40 Hitel, Világ, Stádium

### Budapest 2

16.00 Német nyelvlecke, 16.15 Repeta, 16.45 Kötelező olvasmány, 18.00 Körzeti híradók, 18.50 Kriminális, 19.25 Kojak (amer.), 20.20 Nadine Gardiner, 20.50 Togobickij Viktor: Fűvösötös, 21.05 Dzsambuj-napló, 21.40 Könyvvilág, 22.00 Objektív, 22.45 Zsötem (magyar)

### Duna Tv

14.00 Lapozó, 14.30 Észak állatvilágában, 14.55 Utolsó dal (magyar), 16.15 Iparművész restaurátorok, 16.50 Útban Európa felé, 17.15 Erdőjáró magazin, 17.35 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 Anna Karenina (amer.), 19.50 Gondolatok, 20.00 Váltó, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 Tito és én (jugoszláv)

### Pozsony 1

15.30 Zsidók Szlovákiában, 16.05 Rajzfilmsorozat, 16.25 Kapcsolat stúdió, 17.45 Stoptime, 18.00 Francia természetfilm-sorozat, 18.30 Turisztika, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.05 Beverly Hills 90210, 20.55 Fialatok magazinja, 21.15 A szerelem gyermekei, 21.45 Művészeti körkép, 22.45 A Hex együttes koncertje

### Pozsony 2

17.05 Spanyol nyelvlecke, 17.30 Rabszolgáors, 18.00 Helyi magazin, 18.30 Esti mese, 18.40 Redline, 19.00 Idősek klubja, 19.30 Híradó, 20.05 Századunk, 21.00 Kosárlabda, 21.30 Híradó, 22.00 Villámegység, 22.20 Invest Story, 22.50 A két tékozló

### Bécs 1

9.05 Csendes kis otthonunk, 9.30 Föld és ember, 10.00 Osztrák képek, 10.25 Egy idegen árnyéka (amer.), 11.55 Állatok paradicsomai, 12.15 A Klinikai halál élménye, 13.35 Jog a szerelemre, 14.00 Rendelő a Bülowbogenen, 14.50 Oldalpillantások, 15.00 Confetti-tévé, 17.10 Wurlitzer, 18.05 Tanárunk, dr. Specht, 19.00 Csendes kis otthonunk, 19.30 Híradó, 20.15 Rex felügyelő, 21.05 Mesterszakácsok, 21.20 Képek a sasfészekben (brit), 23.55 A banda (amer.), 1.35 Dempsey és Makepeace

### Bécs 2

15.00 Hársfa utca, 15.30 Sorozat, 16.30 A szenvedély hatalma, 17.15 A Föld felfedezése, 18.25 Made in Ausztria, 18.50 Lottókávéház, 19.00 Tartományok ma, 19.30 Híradó, 20.15 Belföldi jelentés, 21.10 Történetek Ausztriából, 21.55 Muziújdonságok, 22.00 Híradó, 22.35 Házasság és hitvatás, 23.20 Ellentétek, 0.20 Lépcsők (amer.)

### A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.10 Irodalmi mozaik, 15.00 Hírek, 15.05 Pavilon

## PÉNTEK

### Budapest 1

5.30 Falutévé, 6.00 Napkelte, 9.00 KÉK, 9.45 Dallas, 11.30 Határváros, 13.00 Gyerekeknek, 15.10 This is the Way, 17.30 7színvilág, 15.45 Szia, kapcsolj be!, 16.10 Üzlet, 16.25 A kisasszony, 17.00 Évgyűrk, 17.30 Téka, 17.40 Ablak-melléklet, 18.00 Ablak, 18.55 Esti mese, 19.10 Múzsza, 19.30 Híradó, 20.08 Telesport, 20.20 Dallas, 21.15 Ostromnapok, 21.20 Desszert, 22.25 Párbaj (amer.), 23.50 A Manhattan Transfer

### Budapest 2

12.00 Szieszta, 14.30 Alpok - Duna - Adria, 15.00 Amerikai mesterek, 16.00 Magyarország ma, 16.30 Segítőtárs, 16.55 Pos(z)itiv, 17.00 Most, 17.30 Rin-Tin-Tin, 18.00 Körzeti híradók, 18.20 Zsaruk (amer.), 18.50 RÉŠ, 18.55 Borostyán (olasz), 19.50 Újdonságok, 20.15 Életrajz, 20.40 Minifesztivál, 20.50 A megtestesült divat, 21.20 Leg, leg, leg, 21.50 Képercek, 22.00 Objektív, 22.40 Neonrománc

### Duna Tv

15.00 Baywatch (amer.), 15.50 Észak állatvilágában, 16.15 Zenei pillanatok, 16.20 Esztergom, az ezeréves város, 17.40 Mese, 18.00 Cape Rebel, 19.35 Liszt Ferenc, 20.00 Közép-Európai Magazin, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 A bal lábam (fr)

### Pozsony 1

15.25 Zsidók Szlovákiában, 16.00 Spanyol természetfilm, 16.25 Gyerekeknek, 17.30 Motorosoknak, 18.05 Az Addams család, 18.30 Szerencsekerék, 19.10 Történelmi naptár, 19.30 Híradó, 20.10 Mire képes az utca?, 20.50 Apropó, tévé!, 21.15 Divatmagazin, 21.40 Galuska, 21.50 Apropó, film!, 22.20 A Lyon (francia)

### Pozsony 2

16.55 Német nyelvlecke, 17.30 Rabszolgáors, 18.00 Helyi magazin, 18.45 Hit fit, 19.15 Stoptime, 19.30 Híradó, 20.15 Az élő holtak orvosi, 21.00 Az ókor nyomai, 21.30 Híradó, 22.00 Zene

### Bécs 1

9.05 Csendes kis otthonunk, 9.30 Képek a sasfészekben (brit), 13.35 Jog a szerelemre, 14.00 Rendelő a Bülowbogenen, 14.50 Oldalpillantások, 15.00 Confetti-tévé, 17.10 Wurlitzer, 18.05 Tanárunk, dr. Specht, 19.00 Csendes kis otthonunk, 19.30 Híradó, 20.15 Kék fény, 21.20 Oldalpillantások, 21.30 Olve vagy halva (amer.), 23.15 Most kapd el, Jack (amer.), 0.55 Téboyl (amer.)

### Bécs 2

14.00 Sport, 14.55 Amikor utoljára láttam Párizst (amer.), 16.45 A szenvedély hatalma, 17.30 Jámbor vadak, 18.25 Szerencsekerék, 19.30 Híradó, 20.15 Állatkert, 21.00 Filmbarátoknak, 21.20 Schilling, 22.00 Híradó, 22.55 Teljesen bolond tévé, 23.30 X-Large Nightline, 23.50 A Who együttes, 0.20 A braziliai fiúk

### A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.10 Slágerműzeum, 14.30 Hazai tájakon, 15.05 Pavilon

Emberségességből elégtelen!

# Útlevel nélkül, még nem Svájcban

Államigazgatásunk, mely oly fontosnak tartja az ország népének odaadó, feltétlen rajongását, újra levizsgázott emberségességből. Hogy ki ne jöjjünk a sorban állás gyakorlatából, kisütötte, hogy azok az útlevel-tulajdonosok, akik nemrégiben szép pénzért megszerzett és akkor még jó sokáig érvényesnek nyilvánított szövetségi útleveleikbe nem szerzik be a szlovák állam

Ezt pedig a legnagyobb jóindulattal sem minősíthetjük másnak, mint embertelenségnek, sőt, jogtalan hasznoszerzésnek az állam részéről. Embertelenség volt bennünket röviddel az ünnepek előtt, vagy az ünnepek között az évvégi szabadság gondtalan élvezése helyett kilométernyire kigyózó sorokba kényszeríteni, s jogtalan

hasznoszerzés (ha az egyén részéről beszélhetünk ilyenről, miért ne állíthatnánk ugyanezt az államról) hogy az eredetileg jóval hosszabb időre kiállított útlevelek érvényességét még a pecsét beszerzése ellenére is lecsökkentette 1997-re. El kell ismerni, nem rossz üzlet, főleg ha hozzászámítjuk azt is, vajon hányan ma-

radtak már most a korábban becsülettel és busásan megfizetett útlevel nélkül, mert nem volt módjuk vagy türelmük kivárni, míg egy napra étlen-szomjan és egyéb szükségletek kielégítése hiányában való utcai várakozás után végre rájuk kerül a sor. A legtöbb esélye még azoknak a népes családnak volt, akik a család ap-

raját-nagyját csatasorba állították, s mondjuk óránként váltották egymást.

Minderre persze azt mondhatnák az illetékesek, hogy volt rá cirka egy évünk, nem kellett volna megvárni, hogy a körünkre érjen a dolog. Ebben lehet némi igazság, csakhogy... Lassan már kezd nagyon elegendő lenni abból, hogy agyonbürokratizált rendszerünk jóformán minden hónapra kitalál számunkra valamilyen sorbanállási heccet, s így nem csoda, ha kiutéseket kapunk az ügyintézősektől. Lassan erre megy el minden szabadságunk, már akinek van még egyáltalán munkája. S ha jól emlékszem, ez az útlevelesztály előtti várakozás már elég régen tart, ezért talán lehetett volna sokkal egyszerűbben és humánusabban is intézni. Persze nem kell mindenkinek útlevel, hiszen hovatovább az is egyre inkább luxusnak számít. Meg aztán minek is utazni, akkor az ember óhatatlanul is összehasonlít és rájön, hogy ez azért mégsem az a Svájc, amit nekünk egykor valaki beigért...

—nkzs—

Amikor valóságos „tengeri csatákat” vívtak a naszádosok

## KOMÁROM — A DUNA GIBRALTÁRA

Évszázadokkal ezelőtt egy Komáromba vetődött idegen, felmérve a vár és a város hadászati fontosságát, lelkesültségében a Duna Gibraltarának nevezte a várost. Ma sem tudom eldönteni, hogy ez a hasonlat

Komárom, vagy pedig Gibralta száma házelgő, mert tény, hogy az előbbi fontos, olykor sorsdöntő szerepet játszott a török elleni másfél évszázados háborúban.

Ma már csak néhány megfakult metszet s a krónikák lapján hajdani vitézi tettekről szóló szerény feljegyzések őrzik a komáromi naszádosok méltatlanul elfeledett emlékét. A naszádosok, akiket sajkásoknak, illetve vízhajdúknak is neveztek, egykoron félelmetes ellenfelei voltak a töröknek. Megtörtént, hogy az éjszaka leple alatt egészen Esztergomig aláreszkedtek a Dunán, s ott aztán rajtaütöttek a félhidas lobogó harcosain, majd gazdag zsákmánnyal szinte a merülővonalig megrakodva ezvezték vissza a túlerő elől a biztonságot nyújtó komáromi vár falai alá. Az is megtörtént, hogy kémeik útján a törö-

kök jó előre tudomást szereztek egyik-másik vízi portyázásról, s ilyenkor komáromi vitézek vére festette pirosra Esztergomnál a Dunát, s a komáromi vár fokán álló sasszemű őrszem hiába várta, hogy feltűnjenek a láthatáron a magyar naszádosok árbócai...

A dunai flottilla története egészen a 10. századig vezethető vissza, s ez a különös hajóhad egészen a 19. századig állt fenn. Legnagyobb szerepe a török elleni harcokban volt, amikor a flottillát Komáromba helyezték át, s itt székelt a főkapitánya is. A naszádos flottillában több típusú hajó is megtalálható volt, s valamennyi a hasonló felépítésű tengeri hajók nevét viselte, de voltak speciális elnevezésűek is. A régi krónikákban különös hajótípusokról ol-

vashatunk, mint például birema, galia, csertek, barchalonga, pregantin, riffonela, fregatt, oranica, gemijama, tumbasica, nevrata, vagy a splava. A flottilla főkapitányát mindenkor az uralkodó nevezte ki a legbátrabb naszádos személyében. Egy-egy naszád parancsnoka a tizedes volt, két-három naszád fölött pedig a naszádos vajda parancsnokot. Egy ilyen egységben mintegy 120 naszádos szolgált. A vajda kötelessége volt a legénységgel és a hajók karbantartásával való törődés, ő tartott feygelmet, szerzett ételmet. A tizedesnek csak a saját hajójáról, annak mintegy 35 főnyi legénységéről kellett gondoskodnia. A naszádosok tüzérségének a parancsnokát magister navalisnak nevezték, míg a katonai egységek parancsnokait magister nautarumnak. A flottilla főparancsnokságát a tizenhatodik században Pozsonyba helyezték át, s ott hozták létre a Camara navalis nevű hivatalát, amelynek élén a Prefectura navalis volt.

A flottilla tényleges parancsnoka továbbra is a főkapitány volt, a Camara navalis döntött a flottilla feladatairól és bevetési helyéről. Ezt a tisztséget 1790-ben, tehát a török veszély elmúltával az ugyancsak Pozsonyban létesített hajózási hivatal vette át. A dunai flottilla saját zászlókkal és kiüntetésekkel rendelkezett. Ez utóbbiak közé tartozott például a Corona navalis, azaz magyarul a Hajózási korona, amelyben azt részesítették, aki a csatában elsőnek ugrott át az ellenséges hajó fedélzetére.

(Befejezése a következő számban)

N. I.

## „Kellemes” ünnepek

Karácsony és szilveszter az év két olyan ünnepe, amely általában a családi béke és szeretet jegyében telik el. Mondom általában, mert olyan is előfordul, amikor puszkaporossá válik körülöttünk a levegő.

Ez történt a H. családban is, ahol a szentestét megelőző délutánon, azaz december 24-én odáig fajult a veszekedés, hogy a feleség, Erzsébet asszony kést ragadott és azzal akarta férjeurát rendre taníttani. Az „oktatás” olyan jól sikerült, hogy a férjet a baleseti sebészetre kellett szállítani. Fejsérülése mintegy 7 napig tartó munkaképtelenséggel jár.

Úgyallan szilveszter napján ragadott kést a 42 éves P. György. Este 8 órakor egy 28,5 cm hosszú konyhakéssel támadt K. Antalra, s bal mellkasába döfött. A sértett életét a gyors orvosi beavatkozás megmentette, de gyógykezelése mintegy 21 napot vesz majd igénybe. P. György ellen súlyos testi sértés miatt bűnvádi eljárás indult.

## Drága lett az olcsó petárda

Szilveszter éjjelén színpompás tűzijáték festi ezerszínűvé a sötét eget. Egyre népszerűbbé válik a petárda, amely hol itt robban, hol ott puffan, okozva jónéhányunknak alapos riadalmat. Nem titok, nem tartozik éppen a legolcsóbb szórakozások közé. Mindennek tudatában volt B. Ottó és testvére Péter is, akik ezért úgy határoztak, hogy egy kevésbé költséges megoldással próbálkoznak. December 30-án, éjjel háromnegyed kettőkor felkeresték a Koboilka-féle akvarisztikai szakboltot, ahol ezúttal nem a színpompás aranyhalak, teknőcök, vagy horgászfelszerelések iránt érdeklődtek. Nem is lett volna kitől, lévén ilyenkor minden üzlet zárva, s ezért a testvérpáros betörte a kirakatüveget, s elemelte onnan a vevőre váró petárdacsomagot. Pechükre viszont az üzletesek ugyan az igazak álmát áudták, de a rendőrzárór nem. A két botcsinálta betörőpalántát a helyszínen tetten érték.

## Pályaválasztás előtt álló fiatalok figyelmébe!

### SOU Budovateľská 32, Komárno

ponúka komplexnú výuku v nasledovných 3-ročných učebných odboroch /náklady hradí štát alebo podnik/

Kód odboru	Názov odboru	Odbor určený pre chlapcov /CH dievčatá /D
<b>SLUŽBY:</b>		
	Kuchár čašník	CH, D
64-90-2/01	príprava jedál	
64-90-2/02	obsluha	
64-90-2/03	pohostinstvo	
	Predavač - Predavačka	CH, D
64-60-2/01	potravinársky tovar	
64-60-2/02	rozličný tovar	
64-56-2	Kaderník - Kadernička /len teoretická výuka/	CH, D
29-64-2	Cukrár - Cukrárka /len teoretická výuka/	CH, D
<b>KOŽA TEXTIL:</b>		
	Krajčír - Krajčírka	CH, D
31-52-2/01	pánske odevy	D
32-50-2	Remenárika - Sedlárika	D
33-70-2	Čalúnnik - Čalúnnička	CH, D
<b>KOVO:</b>		
	Mechanik opravár	CH
24-66-2/09	cestné motorové vozidlá	
<b>STAVEBNÁ VÝROBA:</b>		
	Elektromechanik	CH
26-83-2/03	rozvodné zariadenia	
	Stolár	CH
33-55-2/02	stavebnostolárska výroba	
36-61-2	Murár	CH
36-78-2	Inštalatér	CH
	Maliar	CH
36-75-2/02	stavebná výroba	

Bližšie informácie u výchovného poradcu SOU č.tel.: 0819/43-64, 43-65

### SOU Budovateľská 32, Komárno

hároméves szakmunkásképzést biztosít a következő szakmákban /a költségeket az állam vagy egy vállalat fedezi/

Kódszám	Megnevezés	A szakma lányoknak /L fiúknak /F ajánlott
<b>SZOLGÁLTATÁSOK:</b>		
	Vendéglátóipari szakmunkás	F, L
64-90-2/01	szakács	
64-90-2/02	pincér	
64-90-2/03	szakács-pincér	
	Elárusító	F, L
64-60-2/01	élelmiszer	
64-60-2/02	vegyes áru	
64-56-2	Fodrász /csak elméleti oktatás/	F, L
29-64-2	Cukrász /csak elméleti oktatás/	F, L
<b>BŐR ÉS RUHAIPARI SZAKMÁK</b>		
	Ruhakesztő	F, L
31-52-2/01	férfiszabó	
32-50-2	Bőrdíszműves - szíjgyártó	L
33-70-2	Kárpitos	F, L
<b>FÉMIPARI SZAKMÁK</b>		
	Gépszereelő és karbantartó	F
24-66-2/09	autószereelő	
<b>ÉPÍTŐIPARI SZAKMÁK</b>		
	Villanyszerelő	F
26-83-2/03	erősáramú berendezésszerelő	
	Asztalos	F
33-55-2/02	butorasztalos	
36-61-2	Kőműves	F
36-78-2	Központifűtés és csőhálózatszerelő	F
	Festő és mázó	F
36-75-2/02	épuletfestő és mázó	

## APRÓHIRDETÉSEK

• **Jól menő élelmiszerüzlet eladó Ekelen.** Érdeklődni lehet naponta 8 óráig a 942 319-es telefonszámon, 19 óra után a 942 031-es telefonszámon.

• **Magyarországi ügyvédi munkát, szerződések készítését, hagyatéki, peres és egyéb ügyek intézését, pénzügyi igények érvényesítését, egyes gazdasági társaságok alapítását vállalom.** Ügyfélfogadás helyben megbeszélés szerint. Telefonszám: 0819/616 08.

• **Fekete, rövidszőrű tacsok eladók.** Cím: Jókai u. 455, Csicso.

• **Eladó családi ház 8-ásas telkekkel Madaron (4 szoba, konyha, WC, fürdőszoba, víz, gáz, villany bevezetve).** Cím: Szabó Géza, Madar 480. Telefonszám: 946 33, érdeklődni lehet egész nap.

• **Eladó acélszürke, háromkombinációs, mély, Liberta babakocsi kitűnő állapotban (1 200 Sk) és egy egyszerű, összecusukható sportkocsi (300 Sk).** Érdeklődni lehet 13 és 18 óra között az alábbi címen: Staničná 222, 946 02 Čalovec.

• **Eladó egyszerű és szép menyasszonyi ruha, 175 cm magas, karcsú alakra. A mellrész ezüst flitterrel és gyöngyökkel díszített, a szoknya húzott, ujjai csipkéből vannak.** Ára 1100 Sk. Érdeklődni lehet 18 óra után az alábbi címen: Hviezdoslavova 3/23, Komárno.

• **Eladó háromszobás szövetkezeti lakás Komárom központjában.** Telefonszám: 0819/29 153.

• **Eladó Pacsérokon (Gúta mellett) 10-ásas telek öreg házzal (lebontásra váró) és közvetlenül mellette 34 áras termőföld.** Irányár 80 000 Sk. Érdeklődni lehet 8 órától 20 óráig a 941 331-es és 17 órától 20 óráig a 941 724-es telefonszámon.

• **Eladó 140 kg-os hízósértés.** Cím: Hurbanovo, Komenského 8.

• **Eladók hízósértések.** Érdeklődni lehet 7 és 18 óra között Velcsiz Józsefnél, Gadócon, a 24-es szám alatt.

• **Eladó régebbi, kétszobás családi ház 22 áras telken.** Irányár 370 000 Sk. Cím: Susík Béla, Marcelháza, Perjés 256.

• **Hízósértés eladó.** Telefonszám: 942 080.

• **Eladó jó állapotban lévő 8-tonnás traktor-pótkocsi.** Ár megegyezés szerint. Telefonszám: 0819/942 993.

• **Eladó 21 áras telken épült 3-szobás lakóház Gúta-Pacsérokon.** Érdeklődni lehet a gútai panzióban, Pasmár Imrénél (II. emelet).

• **Eladó családi ház 25-ásas telkekkel, központi fűtéssel Gúta-Pacsérokon.** Érdeklődni lehet naponta 10 és 14 óra között a gútai panzióban Balázs Jánosnál (IV. emelet).

• **Eladó 3-szobás családi ház.** Cím: Lesná 13, Gúta.

• **Eladó 170 kg körüli hízósértés Gútán.** Érdeklődni lehet munkaidő alatt a 941 503-as, 16 óra után a 942 585-ös telefonszámon.

• **Eladó családi ház 11 áras telken (gáz, víz bevezetve).** Ár megegyezés szerint. Telefonszám: 0819/82 160.

• **Eladó tiszta búza (zsákot kell hozni) Komáromban.** Érdeklődni lehet Benében, a Roľnícka škola 52 cím alatt.

• **Eladó új garázs Komáromban, a Diófa soron.** Érdeklődni lehet naponta 19 óra után a 602 54-es telefonszámon.

## ISMERKEDÉS

• **Három éve özvegy, 57 éves asszony szeretne megismerkedni hozzá illő férfival 70 éves korig.**

**Jelje: Sárga rózsza**

• **44/170, elvált nő szeretne megismerkedni megértő, kedves férfival 50 éves korig.**

**Jelje: Tűzpiros virág**

## MEGEMLÉKEZÉS

*Míg éltél, szerettél,  
nyújtottad felénk segítő kezéd.  
Már két éve üres és szomorú az  
otthon nélküled.*

1993. január 4-én, 39 éves korában örökre itthagytott bennünket a szerető fiú,

**ifj. Motaycsek Gyula.**

Akik ismerték és szerették, emlékezzenek rá, szenteljenek emlékének egy néma pillanatot ezen a szomorú második évfordulón.

Emlékét örökké szívünkben őrizük.

Szerető szülei, testvérei és az egész rokonság.

\*\*\*\*\*

Fájó szívvel emlékezünk drága halottunkra,  
**MOGYORÓSI ISTVÁNRA,**  
(Gúta)

aki 1994. január 9-én, életének 63. évében távozott szerettei köréből. Akik ismerték és szerették, szenteljenek emlékének egy néma pillanatot ezen az első évfordulón.  
Sok szeretettel gondol rá

a gyászoló család



